

# LA GRÈCE PAYS INVITÉ

Encore et toujours abattre les frontières...

C'est de la confrontation avec l'altérité que l'écrivain fait la littérature et c'est aussi pour cette raison que Le Livre sur la Place, qui accueille la rentrée littéraire française, a depuis plusieurs années déjà ouvert ses portes à la littérature étrangère.



C'est donc dans la continuité de cette démarche que, pour la première fois, nous avons l'immense joie de mettre à l'honneur un pays européen.

La Grèce fête cette année les deux cents ans de son indépendance et les quarante ans de son entrée dans l'Union Européenne ; pour inaugurer le principe d'un pays invité il nous est apparu évident de faire la part belle au berceau de la démocratie et de découvrir, à

travers les neuf auteurs et autrices invités, le visage de la Grèce contemporaine.

Car au-delà des images d'Épinal, des trésors de l'antiquité et de la grande Histoire, il y a une société contemporaine, en prise avec son passé mais résolument ancrée dans le présent et tournée vers l'avenir. Les préoccupations des écrivains grecs sont celles de tous les artistes, interroger et rendre compte du monde dans lequel ils vivent.

À travers les livres et le témoignage de neuf auteurs, c'est le portrait d'un pays tout entier que nous vous proposons :

- ❶ Christos A. CHOMENIDIS, *Niki* (Viviane Hamy)
- ❷ Christos CHRYSSOPOULOS, *Méditerranée, amère frontière* (Actes Sud)
- ❸ Minos EFSTATHIADIS, *Le plongeur* (Actes Sud)
- ❹ Allain GLYKOS, *Gilets de sauvetage* (Cambourakis)
- ❺ Christos MARKOGIANNAKIS, *Mourir en scène* (Albin Michel)

- ❻ Kallia PAPADAKI, *Sillages* (Cambourakis)
- ❼ Ersi SOTIROPOULOS, *Je crois que tu me plais* (Stock)
- ❽ Fotini TSALIKOGLU, *8 heures et 35 minutes* (Cambourakis)
- ❾ Konstantinos TZAMIOTIS, *Point de passage* (Actes Sud)



Christos A. CHOMENIDIS



Kallia PAPADAKI



Christos MARKOGIANNAKIS



Konstantinos TZAMIOTIS



Minos EFSTATHIADIS



Allain GLYKOS



Ersi SOTIROPOULOS



Christos CHRYSSOPOULOS



Fotini TSALIKOGLU

## Lecture concert Il était une fois la Grèce



De tradition orale ? La poésie, au même titre que le théâtre, fait partie intégrante de la vie des grecs. Nombreux sont ceux qui, des plus anciens aux plus jeunes, peuvent réciter des vers au détour d'une conversation pour le plaisir du verbe. Parmi les poètes qui ont marqué le répertoire, **Cavafy** chante l'exil et la

nostalgie du pays perdu, **Ritsos** est le poète militant par excellence qui élève sa voix contre la dictature et **Séféris**, prix Nobel de littérature en 1963, le précurseur affirmant son appartenance à "l'immense espace spirituel du Grand Hellénisme dans sa continuité ininterrompue".

Le temps d'un spectacle, ce sont les mots de ces trois monuments de la littérature grecque que lira la comédienne **Anna MOUGLALIS**. Comme un écho venu d'ailleurs, le plus grec des journalistes français, **Nikos ALIAGAS**, lira lui, les mêmes poèmes en langue originale. Une lecture sublimée par les chansons de **Stavros SIOLAS**, l'une des stars montantes de la chanson grecque contemporaine. Un accompagnement musical sera assuré par **Marios-Ivan PAPOULIAS** au violon, **Georgios PAPPAS** au luth et à la mandoline et **Evangila MAVRIDOU** au piano.



### Anna MOUGLALIS

En plus d'être l'une des actrices françaises les plus convoitées par les réalisateurs, **Anna MOUGLALIS** peut s'enorgueillir d'une carrière théâtrale de très haut niveau.

C'est Claude Chabrol qui lui offre son premier rôle majeur au cinéma dans

*Merci pour le chocolat*. Elle tournera ensuite avec de nombreux réalisateurs comme Arnaud Desplechin, Samuel Benchetrit, Joann Sfar ou encore Xan Cassavetes.

Anna MOUGLALIS a aussi été pendant plusieurs années égérie Chanel, dont elle incarnera le parfum Allure. Elle tournera d'ailleurs un film avec son mentor dans le monde de la mode, Karl Lagerfeld, en 2012, *The Tale of a Fairy*.



### Nikos ALIAGAS

On ne présente plus **Nikos ALIAGAS**, journaliste, animateur de radio et de télévision et photographe franco-grec. Avant d'officialier sur la chaîne de télévision française TF1 à la présentation de nombreuses émissions, Nikos ALIAGAS, polyglotte, fait ses

armes de journaliste sur Euronews, TMC et France 2. Il fera ensuite la présentation à Athènes du journal télévisé de 20h30 d'Alter TV.

Parallèlement à son métier de journaliste, il est également apparu plusieurs fois au cinéma ou sur le petit écran.



### Stavros SIOLAS

Comédien et chanteur formé au célèbre conservatoire du Théâtre de l'Art à Athènes, **Stavros SIOLAS** s'est imposé, au fil des ans, comme l'un des meilleurs auteurs-compositeurs du répertoire contemporain.

Plébiscité par les plus grands chanteurs du pays pour lesquels il compose régulièrement, il chante également ses propres textes. Il est encensé par la critique et se trouve actuellement au sommet de son art qui associe le puissant héritage musical et poétique du pays et la modernité.

Opéra national de Lorraine - Samedi 11 septembre à 18h



## Un hommage à Vassilis ALEXAKIS

L'auteur de *La langue maternelle* et de *Paris-Athènes* nous a quittés le 11 janvier 2021 à l'âge de 77 ans. Grand Prix du roman de l'Académie française, pour *Ap. J.-C.* (Stock), journaliste au Monde, dessinateur et cinéaste, **Vassilis ALEXAKIS** vivait entre deux mondes dans un perpétuel aller-retour, entre deux langues aussi puisqu'il écrivait ses romans tour à tour en français puis en grec. Grec jusqu'aux tréfonds de son âme, il était aussi un fervent défenseur de la langue française. Son dernier ouvrage publié aux éditions du Seuil, *La Clarinette*, est paru en 2015.

**Tahar BEN JELLOUN** de l'Académie Goncourt, son ami de toujours, évoquera l'homme, l'écrivain dans un échange illustré de lectures d'extraits de ses ouvrages les plus emblématiques par le comédien **Bruno RICCI**.



L'Autre Canal - Dimanche 12 septembre à 12h

Animé par Alexia KEFALAS